

32006D0908

9.12.2006

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

L 346/28

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА
от 4 декември 2006 година
относно първата вноска на третия принос на Общността към Европейската банка за възстановяване и
развитие за Фонда за изграждане на защитен саркофаг в Чернобил

(2006/908/ЕО, Евратом)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 308 от него,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 203 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент ⁽¹⁾,

като има предвид, че:

(1) Съгласно ясната политика за подкрепа на Украйна в нейните усилия да премахне последствията от ядрената катастрофа от 26 април 1986 г. в атомната централа в Чернобил, Общността вече е превела 90,5 милиона еуро през годините 1999 и 2000 г. във фонда за изграждане на защитен саркофаг в Чернобил, учреден към Европейската банка за възстановяване и развитие (ЕБВР) съгласно Решение 98/381/ЕО, Евратом ⁽²⁾, и още 100 милиона еуро от 2001 до 2005 г. съгласно Решение 2001/824/ЕО, Евратом ⁽³⁾.

(2) ЕБВР, като ръководител на фонда за изграждане на защитен саркофаг в Чернобил, потвърди пред събранието на дарителите на фонда, че има дефицит от приблизително 250 милиона еуро и че няма достатъчно неразпределени средства, за да може да се възложи договор за новия защитен саркофаг. През 2005 г. се наложи да се поемат нови задължения, за да се избегнат допълнителни забавяния на проекта.

(3) Бившите страни от Г-7 и Общността, които са предоставили по-голямата част от вноските за фонда за изграждане на защитен саркофаг в Чернобил, се споразумяваха относно принципа на по-нататъшния принос към фонда според досегашното разпределение на товара измежду дарителите.

(4) Регламент (ЕО, Евратом) № 99/2000 на Съвета от 29 декември 1999 г. относно разпоредби за предоставяне на помощ

на държавите-партньори от Източна Европа и Централна Азия ⁽⁴⁾ включва като приоритет в областта на ядрената безопасност приноса към съответните международни инициативи, подкрепяни от ЕС, като например инициативата на Г-7 и ЕС за затварянето на Чернобил.

(5) В съобщението от 6 септември 2000 г. на Комисията до Европейския парламент и Съвета Комисията предложи от 2001 г. финансовата подкрепа на Общността за ядрена безопасност в новите независими държави и страните от Централна и Източна Европа да се отпуска от отделна бюджетна линия за финансова помощ за ядрена безопасност за новите независими държави.

(6) Правилата за възлагане на обществени поръчки на ЕБВР се прилагат за субсидии, отпускани от средствата на фонда за изграждане на защитен саркофаг в Чернобил, при условие че обществените поръчки по принцип трябва да се ограничават до стоки и услуги, произведени или предоставени от страни контрибутори или страните, в които оперира ЕБВР. Тези правила не са идентични на правилата, прилагани за операции, пряко финансирани чрез програма ТАСИС, и следователно не могат да обхванат приноса, предмет на настоящото решение.

(7) По отношение на спогодбите за обществени поръчки, приети съгласно правилата на ЕБВР за фонда за изграждане на защитен саркофаг в Чернобил, е важно да се гарантира, че няма дискриминация между отделни държави-членки, независимо от това дали са сключили индивидуални спогодбения за принос с ЕБВР, или не.

(8) Също така е важно да се получи разрешение за спогодби за обществени поръчки с трети страни, които не са държави партньори по програма ТАСИС, като всеки случай се разглежда поотделно, което е в интерес на проектите, свързани с изпълнителния план за изграждане на защитен саркофаг в Чернобил.

(9) За приемането на настоящото решение Договорите не предоставят други правомощия освен посочените в член 308 от Договора за ЕО и член 203 от Договора за Евратом,

⁽¹⁾ Становище от 14 ноември 2006 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

⁽²⁾ ОВ L 171, 17.6.1998 г., стр. 31.

⁽³⁾ ОВ L 308, 27.11.2001 г., стр. 25.

⁽⁴⁾ ОВ L 12, 18.1.2000 г., стр. 1. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 2112/2005 (ОВ L 344, 27.12.2005 г., стр. 23).

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Общността прави вноска през 2006 г. в размер на 14,4 милиона еуро в Европейската банка за възстановяване и развитие (ЕБВР) за Фонда за изграждане на защитен саркофаг в Чернобил.

Бюджетният кредит се разрешава от бюджетния орган в рамките на финансовата перспектива. Вноската се финансира от наличните годишни бюджетни кредити.

Член 2

1. Комисията управлява вноската във Фонда за изграждане на защитен саркофаг в Чернобил в съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности ⁽¹⁾, като вземе предвид по-специално принципите на добро и ефикасно управление.

Комисията изпраща цялата релевантна информация на бюджетния орган и на Сметната палата, и предоставя всякаква допълнителна информация, която те могат да поискат, по отношение на тези аспекти от оперирането на Фонда за изграждане на защитен саркофаг в Чернобил, които са свързани с вноската на Общността.

2. Комисията гарантира, че по отношение на възлагането на обществени поръчки, свързани със сумите, отпускани от средствата

на Фонда за изграждане на защитен саркофаг в Чернобил, няма да има дискриминация между държавите-членки.

В интерес на проектите, свързани с Плана за изграждане на защитен саркофаг в Чернобил, Комисията може да разреши възлагане на обществени поръчки на трети страни, които не са държави партньори по програма ТАСИС, като всеки случай се разглежда поотделно.

Член 3

В съответствие с раздел 2.02 от член II от правилника на Фонда за изграждане на защитен саркофаг в Чернобил, за вноската от Общността се сключва официално споразумение между Комисията и ЕБВР.

Член 4

Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета годишен доклад за напредъка в работата на Фонда за изграждане на защитен саркофаг в Чернобил.

Съставено в Брюксел на 4 декември 2006 година.

За Съвета

Председател

L. LUHTANEN

⁽¹⁾ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.